

Asist[®]

STRING TRIMMER 600W



AE9V60

CZ – EL. STRUNOVÁ SEKAČKA NA TRÁVU	- Návod k obsluze	4 - 9
SK – EL. STRUNOVÁ KOSAČKA NA TRÁVU	- Návod na obsluhu	10 - 15
H – SZEGÉLYNYÍRÓ	- Kezelési utasítás	16 - 21
RO – APARAT DE AJUSTAT GAZONUL	- Instrucțiuni de utilizare	22 - 28

SYMBOLS



Read operating instructions before use
 Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
 Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
 Cititi cu atenție instrucțiunile înainte de a folosi produsul



Warning
 Nebezpečí
 Nebezpečie
 Figyelmeztetés
 Atenție



Wear ear protection
 Používejte ochranu sluchu
 Používajte ochranu sluchu
 Használjon fülvédőt
 Folositi protecție fonica



Wear eye protection
 Používejte ochranu zraku
 Používajte ochranu zraku
 Használjon védőszemüveget
 Folositi ochelari de protecție



Wear dust mask
 Používejte ochrannou dýchací roušku
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
 Használjon porvédő maszkot
 Folositi masca împotriva prafului



Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged
 Vyměte zástrčku ze zásuvky okamžitě, pokud je kabel poškozen
 Vyberte zástrčku zo zásuvky okamžite, ak je kábel poškodený
 Vegye ki a hálózati csatlakozót azonnal, ha a kábel sérült
 Scoateți ștecherul din priză imediat în cazul în care cablul este deteriorat



Do not expose to rain
 Nepracujte v dešti
 Nevystavujte dažďu
 Ne tegye ki eső
 Nu expuneți la ploaie



Wear protective gloves
 Používejte ochranné rukavice
 Používajte ochranné rukavice
 Viseljen védőkesztyűt
 Purtați mănuși de protecție

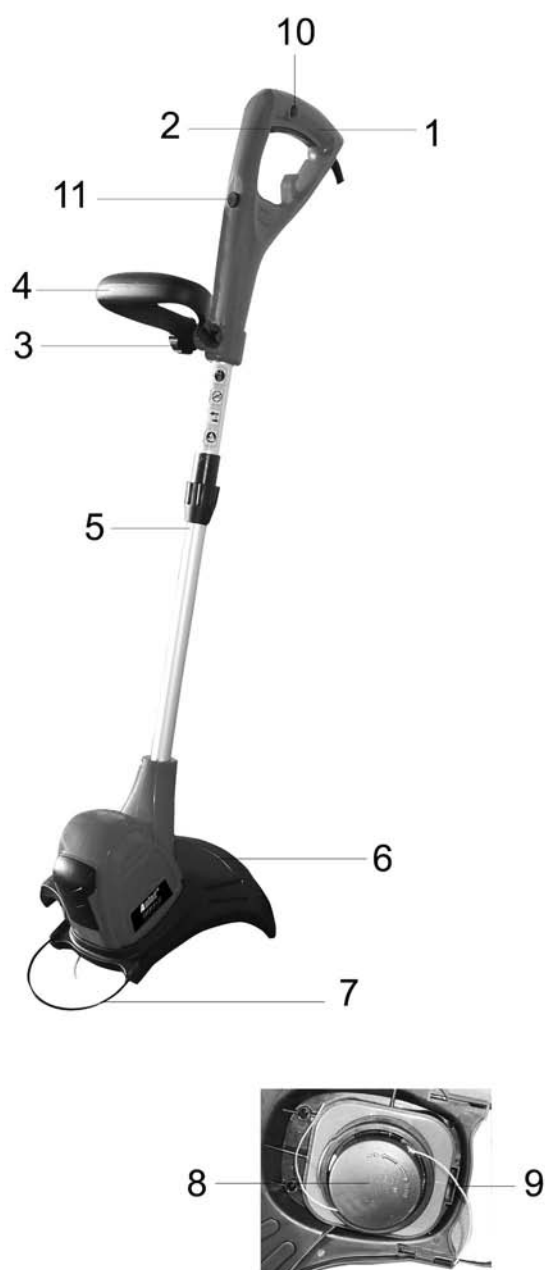


Double insulation
 Dvojité izolace
 Dvojité izolácia
 Dupla szigetelés
 Dubla izolare



Wear protective footwear
 Používejte ochrannou obuv
 Používajte ochrannú obuv
 Viseljen védő lábbeli
 Purtați încălțăminte de protecție

A



CZ AE9V60 - EL. STRUNOVÁ SEKAČKA NA TRÁVU 600W

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním nebo a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvláštním přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat z autorizovaným servisním střediskem nebo u dovozce.

b) Vyuvarjte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy neumyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výhradně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích kabelů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní ovisavé s protislukovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová ochrana v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyuvarjte se neumyšleného zapnutí nářadí. Nepřeházejte nářadí, které je připojeno k elektrické síli, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přehášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky ze zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otažející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Obklebejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vzníkájící prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určené pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehraní se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukačte práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruce nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatnou údržbou uvolněným elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadní práci, omezí nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Použití akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnát v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátor určený pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyuvarjte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřijatelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

- ! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

- Přístroj odpovídá platným technickým předpisům a normám.

- ! Neponechávejte jakékoli el. nářadí a stroje bez dohledu, zejména pokud jsou v blízkosti dětí.

- ! El. strunovou sekačku vždy odpojte od el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čistěním, údržbou, nebo pokud ji přestanete používat!!

- ! Při práci s el. strunovou sekačkou nejezte, nepijte a nekuřte.

- ! Nikdy nepracujte s nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

- ! Před začátkem práce se ujistěte, že víte jak stroj v naléhavém případě zastavit.

- ! Strunovou sekačku je povoleno používat pouze na sekání trávníků a podél okrajů květinových záhonů. Jiné použití, které není obsaženo v tomto návodu k obsluze, může způsobit poškození sekačky nebo vážné poranění obsluhy.

- ! Strunovou sekačku nesmí obsluhovat osoba mladší 16 let.

- ! Vždy zkontrolujte provozní způsobilost stroje; v případě špatného stavu může sekačka ohrozit uživatele.

- ! Před připojením sekačky do el. sítě se přesvědčte, zda nejsou poškozené rotační části a zda je cívkou držící strunu správně a bezpečně vložena.

- ! Sekačku nepoužívejte, pokud není cívkou náležitě zajištěna nebo pokud je poškozena.

- ! Před spuštěním sekačky ji držte nad zemí, aby se silonová struna nedotýkala kamenů nebo nějakých úlomků.

- ! Při práci se sekačkou noste vždy vhodné oblečení, aby jste si chránili hlavu, ruce nebo nohy před poraněním. Používejte přilbu, brýle (nebo štít), vysoké boty (nebo pevnou obuv a dlouhé kalhoty) a pracovní rukavice.

- ! Pokud je sekačka v provozu, udržujte rotující cívkou se strunou mimo jakýchkoli částí těla.

- ! Sekačku nikdy nespouštějte, pokud není v pracovní poloze.

- ! Sekačku vždy vypněte a odpojte od zdroje elektrického proudu, pokud: se nepoužívá, je bez dozoru, kontroluje se, nepracuje správně, kabel napájení je poškozený, chcete povytáhnout strunu nebo vyměnit cívkou, nebo při přenášení z jednoho místa na druhé.

- ! Při práci se sekačkou nedovolte, aby se ostatní osoby nebo zvířata pohybovali v okolí ve vzdálenosti do 5 metrů.

- ! Při používání sekačky zaujměte stabilní a bezpečnou polohu.

- ! Oblast, kterou se chystáte sekat, zbavte cizích předmětů jako jsou dráty, kamení a úlomky.

- ! Nesekejte proti tvrdým předmětům. Toto může způsobit poranění obsluhy nebo poškození struny.

- ! Na ochranu sekačky před stěnami, povrchy, různými předměty a drobnými objekty používejte okraj ochranného krytu.

- ! Nikdy nepoužívejte sekačku bez ochranného krytu.

UPOZORNĚNÍ ! Kryt je nezbytný pro Vaši bezpečnost včetně ostatních osob a ochranu sekačky před poškozením. Nedodržení těchto bezpečnostních předpisů není pouze nebezpečné, ale současně i ruší platnost záručních podmínek.

- ! Nikdy se nesnažte zastavit cívkou se silonovou strunou rukou. Vždy ji nechejte samu se zastavit. **UPOZORNĚNÍ !** Po vypnutí stroje se silonová struna bude otáčet ještě několik sekund.

- ! Používejte pouze původní typ silonové struny. Za žádných okolností nepoužívejte namísto silonové struny kovovou.

- ! Nezapiňte sekačku v uzavřených nebo slabě větráných prostorech nebo v přítomnosti hořlavých nebo výbušných látek, jako jsou tekutiny, plyny a práškové látky.

- ! Sekejte pouze při dobrém denním světle nebo při odpovídajícím umělém osvětlení.

- ! Se zapnutou sekačkou nepřecházejte přes cesty nebo šterkové chodníky.

- ! Sekačku je povoleno používat pouze v souladu s tímto návodem k obsluze a pouze v poloze, která je kolmá k zemi. Jakákoliv jiná poloha je nebezpečná.

- ! Pokud začne přístroj vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci. Opravu výrobku může vykonávat jen kvalifikovaný personál.

- ! Použití příslušenství, které není doporučované výrobcem, nebo není prodávané s výrobkem může způsobit požár, elektrický zkrat a nebo poranění.

- ! Nevyměňujte části stroje, neprovádějte sami opravy stroje, ani jiným způsobem nezasahujte do vnitřku stroje. Opravu stroje může řešit jen školený personál.

- ! Každé nastavení nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti může způsobit úraz, nebo škodu uživateli.

! Toto zařízení je povoleno používat pouze pokud je zapojeno do el.obvodu s proudovým chráničem 30 mA.

! Zařízení má napájecí kabel s vidlicí s ochranným kolíkem. Elektrická zásuvka musí být uzemněná. Závady způsobené zkratem na přívodu nejsou kryté zárukou !

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

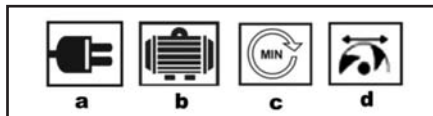
1. Rukojeť
2. Vypínač
3. Zajišťovací matice
4. Přídavná rukojeť
5. Nastavitelná spodní rukojeť
6. Ochranný kryt
7. Drát ochranného krytu
8. Držák cívkou

9. Lanko
10. Bezpečnostní vypínač
11. Ovládání rukojeti

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Šířka záběru



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Montáž

Strunová sekačka je dodávána s některými součástkami, které nejsou namontované. Při jejich montáži postupujte následovně:

Montáž přídatné rukojeti – obr.A

- Odšroubujte šroub a matici z rukojeti.
- Rukojeť přiložte na trubku a pevně ji zatlačte směrem dolů.
- Přimontujte ji pomocí matice (3) tak, jak je to zobrazeno.
- Před úplným dotáhnutím matice, nastavte rukojeť do požadované polohy.



Montáž ochranného krytu – obr.B

- ! Nikdy nepoužívejte sekačku bez ochranného krytu. Kryt je nezbytný pro Vaši bezpečnost, bezpečnost ostatních osob a chrání sekačku před poškozením. Nedodržení těchto bezpečnostních předpisů není pouze nebezpečné, ale současně i ruší platnost záručních podmínek.
- Vložte ochranný kryt (1) do podpěry a připevněte ho

na sekačku použitím přiloženého šroubu (2).



Nastavení přistřihávání (obr. D).

- ! Odpojte sekačku ze zásuvky.

Stlače a podržte tlačítko /11/.

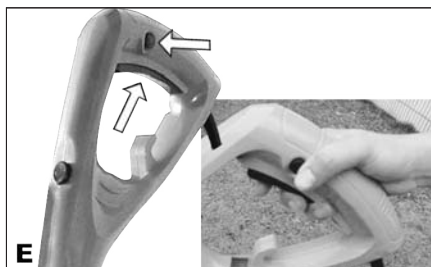
Otočte rukojeť o 180 °. Po skončení práce opět stlače tlačítko a rukojeť vraťte do původní polohy.



Spuštění (obr. E).

Stlačením a podržením bezpečnostního tlačítka (10) a následným stlačením vypínače (2) zařízení uvedete do provozu.

Uvolněním vypínače (2) zařízení vypnete. Bezpečnostní tlačítko (10) se uvolní samo.



Příprava sekačky na použití:

- Nastavte přídatnou rukojeť do polohy, která vám bude při sekaní nejvíce vyhovovat.
- ! Před připojením sekačky do sítě elektrické energie se přesvědčte, že nejsou poškozeny rotační části a že je cívka držící strunu správně a bezpečně vložena.
- Na napájecím kabelu vytvořte smyčku a protáhněte ji skrz očko na rukojeti sekačky. Napájecí kabel pak oviňte okolo výstupku, aby se po dobu používání

neodpojit,

- Zkontrolujte kryt a hlavu sekačky. Ujistěte se, že jsou v dobrém stavu. Pokud zjistíte prasklinu nebo znaky poškození, sekačku dál NEPOUŽÍVEJTE, a zanešte ji do nejbližšího autorizovaného servisu.

- Zkontrolujte délku řezacího silonu, vytáhněte silonovou strunu až na vnitřní stranu vnějšího krytu. Pokud je struna příliš krátká, vzdálená více než 100mm od okraje krytu, zmáčkněte knoflík na řezací hlavici a zároveň vytáhněte silonovou strunu o několik centimetrů za kryt. Po uvedení sekačky do pohybu se řezací struna automaticky nastaví na správnou řezací délku.

- Pokud potřebujete prodloužit strunu za provozu, jednoduše lehce bouchněte sekačkou o zem, aby se struna nastavila na správnou délku. Bouchnutí o zem vykonajte tak, že sekačku zapnete a spodkem řezné hlavy jemně bouchnete o pevný povrch, struna se automaticky prodlouží a odřeže.

Použití sekačky

- ! Před začátkem práce se ujistěte, že oblast, kterou se chystáte sekat, je bez kamení, úlomků, drátů a jiných předmětů.

- Začnete pomalu. Když už získáte jistou zkušenost, budete schopni využívat sekačku na její plný možný výkon.

- Sekačku nastartujte dříve, než se dotkne trávy, kterou chcete sekat.

- Sekačku zapnete

- **UPOZORNĚNÍ !** Po vypnutí stroje se silonová struna bude otáčet ještě několik sekund.

- Trávu sekejte pohybováním sekačky zprava doleva a postupujte pomalu tak, že držíte sekačku v úhlu cca 20°

- Sekačku nepřetěžujte, sekejte raději menší množství, aby byla sekačka schopna pracovat ve vysoké rychlosti a s vyšší účinností sekání.

- Okraj krytu použijte jako vodítko při použití v blízkosti plotů, stěn apod. Pohybujte se dozadu, vyhnete se tím poškození.

- Nesekejte vlhkou nebo mokrou travu. Se suchou travou dosáhnete vynikajících výsledků.

- Vždy umožněte, aby silonová struna rotovala s maximální rychlostí, nikdy nepracujte se sekačkou tak, aby jste ji přetěžovali.

- **UPOZORNĚNÍ !** Nikdy nepoužívejte strunovou sekačku bez ochranného krytu.

- ! Nikdy nepřekračujte se zapnutou sekačkou prodloužovací kabel, ujistěte se, že je vždy v bezpečné poloze za Vašimi zády.

Výměna struny (obr. D).

- ! Před výměnou silonové struny vždy vytáhněte přírodní kabel sekačky ze zásuvky.

- Při výměně silonové struny nejdříve uvolněte kryt cívky z řezací hlavy.

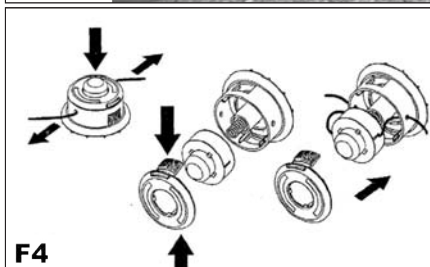
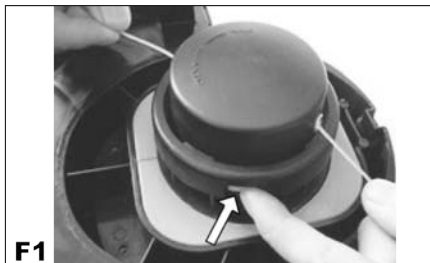
- Proveďte silonovou strunu skrz mosazný otvor v hlavní části řezací hlavy, strunu potom vytáhněte.

- Zatlačte cívku směrem proti pružině a pevně stlačte cívku směrem dolů, dokud se nedostane do své pozice.

- Zajistěte cívku dotáhnutím krytu cívky.

- Zkontrolujte délku řezacího silonu, vytáhněte silonovou strunu na vnitřní stranu vnějšího krytu, pokud je struna příliš krátká, vzdálená více než 100mm od okraje krytu, zmáčkněte knoflík na řezací hlavici a zároveň vytáhněte silonovou strunu o několik centimetrů za kryt. Po uvedení sekačky do pohybu se řezací struna automaticky nastaví na správnou řezací délku.

- ! Použití struny s jinými vlastnosti, než byla původní struna, může trvale poškodit sekačku, a současně ruší i podmínky záruky.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- ! Před čišťením a údržbou, vždy vytáhněte přírodní kabel stroje ze zásuvky.
- Pravidelné čištění a údržba sekačky Vám zabezpečí její vysokou účinnost a prodlouží její životnost.
- Po ukončení sekání odpojte sekačku od napájení, rozmontujte a vyčistěte od trávy a zeminy cívku a její rám, celou sekačku a obzvlášť ochranný kryt.
- Pravidelně kontrolujte, zda se přístroj nepoškodil.
- Nářadí ukládejte v suchu a mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte na čištění čisticí prostředky nebo chemikálie, protože plastové části by se mohly působením chemických látek lehce poškodit.
- Nikdy nečistěte žádnou část přístroje tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem. Na čištění sekačky používejte pouze hadřík namočený do teplé vody a jemný kartáč.

Skládování

- Při skladování sekačky dodržujte tyto doporučení:
- Vyčistěte celou sekačku a její doplňkové části (odstavec o údržbě), čímž zabráníte případné tvorbě plísní.
- Sekačku skladujte mimo dosah dětí, ve stabilní a bezpečné poloze a na suchém místě při ne příliš vysoké ani nízké teplotě.
- Sekačku skladujte mimo přímého slunečního světla, pokud je to možné, na tmavém nebo slabě osvětleném místě.
- Neskladujte sekačku položenou na podlaze. Namísto toho ji zavěste za horní rukojeť, tak aby se ochranný kryt ničeho nedotýkal.

Možné poruchy

- ! Před jakoukoliv činností odpojte zdroj elektrické energie.
- Pokud sekačka vibruje: odstraňte cívku a důkladně vyčistěte její rám od trávy. Pokud po opětovné montáži přetrvávají vibrace, vyměňte cívku za novou. V případě, že ani tento problém není odstraněn, nechte si sekačku zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku.
- Pokud sekačka nejde spustit: zkontrolujte všechna elektrická připojení, zkontrolujte, zda není poškozená pojistka elektrické instalace. Pokud po této kontrole sekačka stále nelze spustit, nechte ji zkontrolovat autorizovaným servisním pracovníkem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	600 W
Otáčky bez zátěže	11000 min ⁻¹
Šířka záběru	320 mm
Hmotnost	3,5 kg
Třída ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60335:

LpA (akustický tlak)	82 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	96 dB (A)	KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60335:
 $6,6 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech: Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojetí, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH - kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce do EU
WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic
IČO: 25632833

prohlašujeme, že výrobek

Typ:

AE9V60

Název:

EL. STRUNOVÁ SEKAČKA NA TRÁVU

Technické parametry

Hodnoty napájení	230V~50Hz
Příkon	600W
Šířka záběru	320 mm

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC (2000/14/EC)

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany
Identification No.: 0123

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 55014-1	
EN 55014-2	
EN 61000-3-2	
EN 61000-3-3	
EN 60335-1	
EN 60335-2-15	
EN 62233	
EN 14121-1	
EN ISO 3744,	
Emise hluku	Lwa 96 dB (A)

Osvědčení a výsledky testování jsou zaznamenány v následujících certifikátech a test-reporetech:

Certifikát č.: N8100359191 037	Test Report č. 48403100119 00
-----------------------------------	----------------------------------

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2011-01-02



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2011-01-02

Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

SK

AE9V60 EL. STRUNOVÁ KOSAČKA NA TRÁVU 600W

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslén nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy neprípadne rozdeľujte alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlnku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a nefahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predižviacového kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predižviacový kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predižviacových bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drogu, alkoholu alebo liekov. Aj chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaní vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržujte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečerpajte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozspálených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že doslo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drogu, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny odtiaľto použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deťi musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrávajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovávajú tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybových častí a ich pohybivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezahasujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vášho náradia.

Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

- ! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Prístroj zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

- ! Nenechávajte akýkoľvek el. prístroj bez dohľadu pokiaľ ho používajú deti alebo je v blízkosti detí.

- ! Prístroj vždy odpojte z el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým očistením alebo údržbou a pri nepoužívaní!

- ! Pri práci s kosačkou nejedzte, nepite a nefajčite.

- ! Dbajte na to, aby sa vaše prsty, odev, vlasy alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti prístroja, pokiaľ je zapnutý.

- ! Nikdy nepracujte s náradím, pokiaľ je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

- ! Pred začatím práce sa uistite, že viete stroj v naliehavom prípade zastaviť.

- ! Vaša strunová kosačka sa môže používať iba na kosenie trávnikov a pozdĺž okrajov kvetinových záhonov. Iné použitie, ktoré nie je obsiahnuté v tomto návode na obsluhu, môže spôsobiť poškodenie kosačky alebo vážne poranenie obsluhu.

- ! Vždy skontrolujte prevádzkovú spôsobilosť nástroja; v prípade zlého stavu môže kosačka ohroziť používateľa.

- ! Pred pripojením kosačky do siete elektrickej energie sa presvedčite, či nie sú poškodené rotačné časti a či je cievka zo strunou správne a bezpečne vložená.

- ! Kosačku nepoužívajte, ak nie je cievka zo strunou náležite zaistená alebo ak je poškodená.

- ! Pred naštartovaním kosačky ju držte nad zemou, aby sa silonová struna nedotýkala kameňov alebo nejakých úlomkov.

- ! Pri práci s kosačkou noste vždy vhodné oblečenie, aby ste si chránili hlavu, ruky alebo nohy pred poranením. Používajte prilbu, okuliare (alebo štít), vysoké čižmy (alebo pevnú obuv a nohavice) a pracovné rukavice.

- ! Keď je kosačka v prevádzke, udržiavajte cievku zo strunou mimo akýchkoľvek častí tela.

- ! Kosačku nikdy neštartujte, ak nie je v pracovnej polohe.

- ! Kosačku vždy vypnite a odpojte zo zdroja elektrického prúdu, ak: sa nepoužíva, je bez dozoru, kontroluje sa, pretože nepracuje správne, kábel napájania je poškodený, ide sa vytiahnuť alebo vymeniť struna alebo cievka, alebo pri prenášaní z jedného miesta na druhé.

- ! Pri práci s kosačkou nedovoľte, aby sa ostatní ľudia alebo zvieratá pohybovali v okolí vo vzdialenosti do 5 metrov.

- ! Pri používaní kosačky zaujmite stabilnú a bezpečnú polohu.

- ! Oblasť, ktorú idete kosiť, zbavte od drôtov, kameňov a úlomkov.

- ! Nekoste proti tvrdým predmetom. Toto môže spôso-

biť poranenie alebo poškodenie nástroja.

- ! Na ochranu kosačky pred stenami, povrchmi, rôznymi vecami a drobnými objektmi používajte okraj ochranného krytu.

- ! Nikdy nepoužívajte kosačku bez ochranného krytu. **UPOZORNENIE !** Kryt je nevyhnutný pre bezpečnosť Vás i ostatných ľudí a pre ochranu kosačky pred poškodením. Nedodržanie týchto bezpečnostných predpisov nie je iba nebezpečné, ale súčasne aj ruší platnosť záručných podmienok.

- ! Nikdy sa nesnažte zastaviť rezacie zariadenie (silonovú strunu) rukou. Vždy ju nechajte zastaviť sa samu.

UPOZORNENIE ! Po vypnutí stroja sa silonová struna bude otáčať ešte niekoľko sekúnd.

- ! Používajte iba pôvodný typ silonovej struny. Za žiadnych okolností nepoužívajte namiesto silonovej struny kovovú.

- ! Nezapínajte kosačku v uzavretých alebo slabo vetraných priestoroch alebo v prítomnosti horľavých alebo výbušných látok, ako sú tekutiny, plyny a práškové látky.

- ! Koste iba pri dobrom dennom svetle alebo pri odpočívajúcom umelom osvetlení.

- ! So zapnutou kosačkou neprechádzajte cez cesty alebo štrkové chodníky.

- ! Kosačka by sa mala používať v súlade s týmto návodom na obsluhu a iba v polohe, ktorá je kolmá k zemi. Akákoľvek iná poloha je nebezpečná.

- ! Pokiaľ začne prístroj vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu. Opravu výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný personál.

- ! Použitie príslušenstva, ktoré nie je doporučované výrobcom, alebo nie je predávané s výrobkom môže spôsobiť požiar, elektrický skrat alebo poranenie.

- ! Nevymieňajte časti stroja, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do vnútra stroja. Opravu stroja môže riešiť len školený personál.

- ! Každé nastavenie alebo úprava výrobku bez oprávnenia nášej spoločnosti môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi.

! Toto zariadenie je povolené používať, iba keď je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA.

! Zariadenie má napájací kábel s vydilcou s ochranným kolíkom. Elektrická zásuvka musí byť taktiež dobre uzamčená. Závady spôsobené skratom na prívode nie sú kryté zárukou.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluč, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

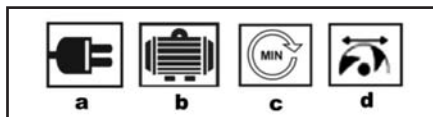
1. Rukoväť
2. Vypínač
3. Zaisťovacia matica
4. Prídavná rukoväť
5. Nastaviteľná spodná rukoväť

6. Ochranný kryt
7. Drôt ochranného krytu
8. Držiak cievky
9. Lanko
10. Bezpečnostný vypínač
11. Ovládanie rukoväte

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Šírka záberu



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcou a odberateľom.

Montáž

Strunová kosačka sa dodáva s niektorými súčiastkami, ktoré nie sú namontované. Pri ich montáži postupujte nasledovne:

Montáž prídavnej rukoväte – obr.A

- Odskrutkujte skrutku a maticu z rukoväte.
- Rukoväť priložte na strednú trubicu a pevne ju potlačte smerom dole.
- Primontujte ju pomocou matice (3), ako to je zobrazené na obrázku.
- Pred úplným dotiahnutím matice rukoväte ju nastavte do požadovanej výšky.



Montáž ochranného krytu – obr.B

- ! Nikdy nepoužívajte kosačku bez ochranného krytu. Kryt je nevyhnutný pre bezpečnosť Vás i ostatných

ľudí a pre ochranu kosačky pred poškodením. Nedo-
držanie týchto bezpečnostných predpisov nie je iba
nebezpečné, ale súčasne aj ruší platnosť záručných
podmienok.

- Vložte ochranný kryt do podpory a pripevnite ho na
kosačku použitím priloženej skrutky .



Nastavenie pristrihávania (obr. D).

- ! Odpojte kosačku zo zásuvky.

Stlačte a podržte tlačítko /11/.

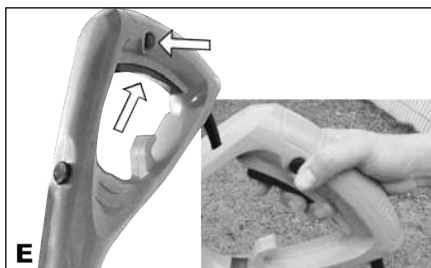
Otočte rukoväť o 180 °. Po skončení práce opäť stlačte
tlačítko a rukoväť vradte do pôvodnej polohy.



Spustenie (obr. E).

Stlačením a podržaním bezpečnostného tlačidla (10)
a následným stlačením vypínača (2) zariadenie uve-
diete do prevádzky.

6. Uvoľnením vypínača (2) zariadenie vypnete. Bez-
pečnostné tlačidlo (10) sa uvoľní samo.



Príprava kosačky na použitie:

- Nastavte prídavnú rukoväť do pozície, ktorá vám
bude pri sekaní najviac vyhovovať.
- ! Pred pripojením kosačky do siete elektrickej energie

sa presvedčíte, či nie sú poškodené rotačné časti a či je cievka držiaca strunu správne a bezpečne vložená.

- Na napájacom kábli vytvorte slučku a pretiahnite ju cez očko na rukoväti kosačky. Napájací kábel potom oviňte okolo výstupku, aby sa počas používania neodpojil,

- Skontrolujte kryt a hlavu kosačky. Uistite sa, že sú v dobrom stave. Ak zistíte prasklinu alebo znaky poškodenia, zariadenie ďalej NEPOUŽÍVAJTE, a zanesť kosačku do autorizovaného servisu.

- Skontrolujte dĺžku rezacieho silonu, potiahnite silonovú strunu na vnútornú stranu vonkajšieho krytu, ak je struna príliš krátka, vzdialené viac ako 100 mm od okraja krytu, potlačte gombík na rezacej hlavici a zároveň vytiahnite silonovú strunu o niekoľko centimetrov za kryt. Po uvedení kosačky do pohybu sa rezacia struna automaticky nastaví na správnu rezaciu dĺžku.

- Ak potrebujete predĺžiť strunu počas prevádzky, jednoducho buchnite kosačku o zem, aby sa lanko nastavilo na správnu dĺžku. Buchnutie o zem vykonajte tak, že kosačku zapnete a vrch reznej hlavy jemne buchnete o pevný povrch, struna sa automaticky predĺži a odreže.

Použitie kosačky

- ! Pred začatím práce sa uistite, že je oblasť, ktorú idete kosiť bez kameňov, úlomkov, drôtov a iných predmetov.

- Začnite pomaly, keď už nadobudnete istú skúsenosť, budete schopný využívať kosačku na jej plný možný výkon.

- Kosačku naštartujte skôr, ako sa dotknete trávy, ktorú chcete kosiť.

- Zariadenie zapnite.

- **UPOZORNENIE !** Po vypnutí stroja sa silonová struna bude otáčať ešte niekoľko sekúnd.

- Trávu koste pohybovaním kosačky sprava doľava a postupujte pomaly tak, že držíte kosačku pod uhlom cca 20°

- Kosačku nepreťažujte, sekajte radšej menšie množstvá, aby bola kosačka schopná pracovať vo vysokej rýchlosti a s vyššou účinnosťou sekania,

- Okraj krytu (2) použite ako vodidlo pri použití v blízkosti plotov, stien apod. Pohybujte sa dozadu, vyhnete sa tým poškodeniu.

- Nekoste vlhkú alebo mokrú trávu. So suchou trávou dosiahnete vynikajúce výsledky.

- Vždy umožnite, aby silonová struna rotovala s maximálnou rýchlosťou, nikdy nepracujte s kosačkou tak, aby ste ju preťažovali.

- **UPOZORNENIE !** Nikdy nepoužívajte strunovú kosačku bez ochranného krytu.

- ! Nikdy neprekračujte so zapnutou kosačkou predĺžovací kábel, uistite sa, že je vždy v bezpečnej polohe za Vaším chrbtom.

Vymieňanie silonovej struny ((obr. F)

- ! Pred výmenou silonovej struny vždy vytiahnite prírodný kábel prístroja zo zásuvky.

- Pri výmene silonovej struny najskôr odsutkujte kryt cievky (A) z rezacej hlavice.

- Preveďte silonovú strunu cez mosadznú dieru v hlav-

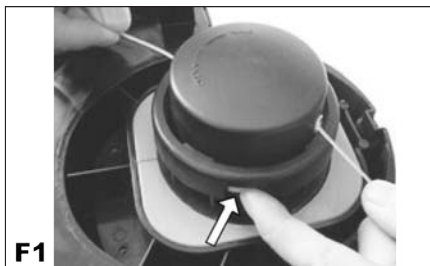
nej časti rezacej hlavy, strunu potom vytiahnite.

- Potlačte cievku smerom proti pružine a pevne stlačte cievku smerom dole, pokiaľ sa nedostane do svojej pozície.

- Zaisťte cievku dotiahnutím krytu cievky.

- Skontrolujte dĺžku rezacieho silonu, potiahnite silonovú strunu na vnútornú stranu vonkajšieho krytu, ak je struna príliš krátka, vzdialené viac ako 100 mm od okraja krytu, potlačte gombík na rezacej hlavici a zároveň vytiahnite silonovú strunu o niekoľko centimetrov za kryt. Po uvedení kosačky do pohybu sa rezacia struna automaticky nastaví na správnu rezaciu dĺžku.

- ! Použitie struny s inými vlastnosťami, ako bola pôvodná struna, môže trvale poškodiť kosačku, a súčasne ruší aj podmienky záruky.



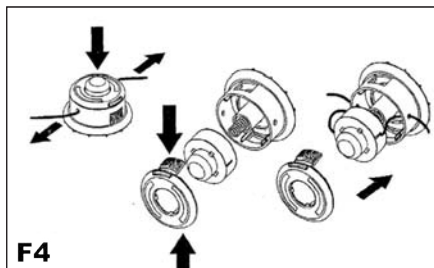
F1



F2



F3



ČISTENIE A ÚDRŽBA

- ! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prírodný kábel stroja zo zásuvky.
- Pravidelné čistenie a údržba kosačky Vám zabezpečí jej vysokú účinnosť a predĺži jej životnosť.
- Po ukončení kosenia odpojte kosačku od napájania, rozmontujte a vyčistite od trávy a zeminu cievku a jej rám, celú kosačku a obzvlášť ochranný kryt.
- Pravidelne kontrolujte, či sa prístroj nepoškodil.
- Náradie ukladajte v suchu a mimo dosah detí.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo chemikálie, pretože plastové časti by sa mohli pôsobením chemických látok ľahko poškodiť.
- Nikdy nečistite žiadnu časť prístroja tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom. Na čistenie kosačky používajte iba handru namočenú do horúcej vody a jemnú kefu.

Skladovanie

- Pri skladovaní kosačky dodržujte tieto odporúčania:
- Vyčistite celkovo celú kosačku a jej doplnkové časti (odstavec o údržbe), čím zabránite prípadnej tvorbe plesní.
- Kosačku skladujte mimo dosah detí, v stabilnej a bezpečnej polohe a na suchom mieste pri nie príliš vysokej ani nízkej teplote.
- Kosačku skladujte mimo priameho slnečného svetla, pokiaľ je to možné, na tmavom alebo slabo osvetlenom mieste.
- Neskladujte kosačku položenú na podlahe. Namiesto toho ju zaveste za hornú rukoväť, tak aby sa ochranný kryt ničoho nedotýkal.

Možné poruchy

- ! Pred akoukoľvek činnosťou odpojte zdroj elektrickej energie.
- Ak kosačka vibruje: odstráňte cievku a dôkladne vyčistite jej rám od trávy. Ak po opätovnej montáži pretrvávajú vibrácie, vymeňte cievku za novú. V prípade, že ani tak sa tento problém neodstráni, nechajte si kosačku skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Ak kosačka neštartuje: skontrolujte všetky elektrické pripojenia, skontrolujte, či nie je poškodená poistka elektroinštalácie. Ak po tejto kontrole kosačka stále neštartuje, nechajte ju skontrolovať autorizovaným servisným pracovníkom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	600 W
Otáčky bez záťaže	11000 min ⁻¹
Šírka záberu	320 mm
Hmotnosť	3,5 kg
Trieda ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60335:

LpA (akustický tlak)	82 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	96 dB (A)	KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu. Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 60335:

$$6,6 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostroty a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu.

Ak tohto náradie nie je vhodné používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vŕtáky a nože.

Náradie udržiavajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebiteľné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediškách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH, kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca do EU
WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic
IČO: 25632833

prehlasujeme, že výrobok

Typ:

AE9V60

Názov:

EL. STRUNOVÁ KOSAČKA NA TRÁVU

Technické parametre

Hodnoty napájania	230V~50Hz
Príkon	600W
Šírka záberu	320 mm

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC (2000/14/EC)

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany
Identification No.: 0123

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 55014-1	
EN 55014-2	
EN 61000-3-2	
EN 61000-3-3	
EN 60335-1	
EN 60335-2-15	
EN ISO 3744,	
Emisie hluku	Lwa 96 dB (A)

Osvečenie a výsledky testovania sú zaznamenané v nasledujúcich certifikátoch a test-reportoch:

Certifikát číslo: N8100359191 037	Test Report číslo: 48403100119 00
--------------------------------------	--------------------------------------

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2011-01-02



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2011-01-02

18

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

- ! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

- A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

- ! Soha semmilyen elektromos berendezést ne hagyjon felügyelet nélkül, ha azt gyerekek használják, vagy ha használatukra gyerekek közelében kerül sor.

- ! A szerszámot mindig áramtalanítani kell, ha bármilyen gond adódik munka közben, vagy minden tisztításnál, javításnál !

- ! A szerszámmal végzett munka közben ne egyen, igyon és dohányozzon.

- ! A szerszám üzemelése közben figyeljen arra, hogy se ujjai, se ruházata, se haja vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen kapcsolatba a szerszámmal.

- ! Soha ne dolgozzon sérült szerszámmal.

- ! Mielőtt elkezdene dolgozni, győződjön meg arról, hogy biztonságosan meg tudja állítani a gépet sürgősség esetén.

- ! A fűnyíró csak a gyeppel való vágására és a virágágások környékére alkalmas. Minden egyéb munkára való használat a gép meghibásodásához vezethet, és komolyan veszélyeztetheti a használója testi épségét is.

- ! A készüléket csak 16 éven felüli felnőttek használhatják.

- ! Mindig ellenőrizze a munkasorrendet, amely - ha nem megfelelő - megsebesítheti a készülék használatát.

- ! Mielőtt csatlakoztatná a fűnyíró az elektromos forráshoz, győződjön meg arról, hogy a forgó részei nem károsultak, és a nyílászáró orsóját helyesen és biztonságosan illesztette a helyére.

- ! Ne használja a fűnyíró, ha a vágóegység nem megfelelően rögzített, vagy ha sérült.

- ! Mielőtt elindítaná a fűnyíró, győződjön meg arról, hogy a nyílászáró nem ér követ vagy ágakat.

- ! Mindig viseljen megfelelő ruházatot, ha használja a fűnyíró, hogy megelőzze a fej, kéz vagy láb sérülését. Mindenképp használjon védőszemüveget, fülvédőt, csúszásgátló cipőt vagy csizmát, hosszú nadrágot, valamint védőkesztyűt.

- ! Amikor a fűnyíró működésben van, tartsa a vágóegységet távol minden testrészétől.

- ! Ne indítsa el a fűnyíró, amennyiben nem tartja megfelelő munkapozícióban.

- ! Kapcsolja ki a fűnyíró, és húzza ki a csatlakozót, ha nem használja, ha felügyelet nélkül hagyja, ha ellenőriz, mert nem működik megfelelően, ha az elektromos kábel sérült, az orsót eltávolította vagy cserélte, vagy amikor a fűnyíró egyik helyről a másikra szállítja.

- ! Ne engedje, hogy emberek vagy állatok tartózkodjanak 5 méteres körzeten belül, ha a fűnyíró működésben van.

- ! Figyeljen arra, hogy biztonságos testtartást vegyen fel munka közben.

- ! Tisztítsa meg a vágandó felületet a kövektől, drótoktól vagy ágaktól.

- ! Ne vágjon kisebb tárgyak irányában. Ez baleset veszélyes lehet, és megrongálhatja a fűnyíró.

- ! Használja a védő élet, hogy távol tartsa a fűnyíró a falaktól, egyéb felületektől vagy tárgyaktól.

- ! Sohase használja a fűnyíró a védő nélkül. FIGYELEM! A védő használata életbevágóan fontos a személyi biztonság, illetve a fűnyíró jó működésének érdekében. Ennek elmulasztása nemcsak balesetveszélyes, hanem a garancia megszűnését is eredményezheti.

- ! Ne próbálja a vágóegységet (nyílászáró) kézzel megállítani. Engedje, hogy mindig magától álljon le teljesen. FIGYELEM! Miután kikapcsolta a gépet, a nyílászáró még néhány másodpercig működésben marad.

- ! Csak eredeti nyílászáró használjon. Sohase használjon a nyílászáró helyett fémszálat.

- ! Ne kapcsolja be a fűnyíró zárt vagy kevésbé ventilált helyen, vagy gyúlékony és/vagy robbanóanyagok, pl. folyadékok, gázok, porok közelében.

- ! A készüléket nappal használja, vagy csak jó megvilágítás esetén.

- ! Sohase keljen át az úttesten vagy ösvényen, ha dolgozik a géppel.

- ! Használja a fűnyíró a használati utasításoknak megfelelően, és csak a földhöz képest függőleges irányban. Minden egyéb helyzet balesetveszélyes.

- ! Amennyiben a szerszám szokatlan hangot hallat, vagy működése következtében ismeretlen szag kezd terjedni, azonnal hagyja abba a munkát. A berendezés javítását kizárólag szakképzett személyzettel végeztesse.

- ! A nem a gyártó által javasolt, vagy nem a termékkel együtt áruktartozékok használata tüzet, rövidzárt vagy személyi sérülést okozhat.

- ! Ne cserélje ki a gép részeit, ne végezze maga a gép javítását, és semmilyen más módon és okból ne nyúljon bele a gépbe. A berendezés javítását bízva mindig szakemberre.

- ! A gép minden cégünk jóváhagyása nélküli átalítása vagy módosítása személyi sérüléshez vagy anyagi kár keletkezéséhez vezethet.

Ezen berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha olyan elektromos áramkörre van kapcsolva, amely 30 mA áramvéddel van ellátva.

! A berendezés csatlakozó kábele a dugóval, 2 földelő csatlakozóval van ellátva, melyek biztosítják a szivattyú megfelelő földelését. Az elektromos konnektornak szintén jól földelve kell lennie. A zárlat okozta meghibásodásokra a jótállás nem vonatkozik!

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI

ELŐÍRÁSOKAT !!!

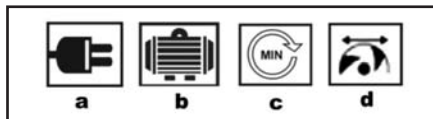
LEÍRÁS (A)

1. Fogantyú
2. Indítókapcsoló
3. Anya
4. Kiegészítő fogantyú
5. Állítható rúd
6. Védő
7. Drótháló
8. Orsótartó
9. Nylonkötél
10. Biztonsági kapcsoló
11. Fogantyúkra

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) Vágásszélesség



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közötti megegyezés tárgya.

Összeszerelési útmutató

A fűnyíróhoz tartozik néhány olyan alkatrész, amely nincs a készülékre szerelve. Az összeszereléshez járjon el a következőképpen:

A pótfogantyú felszerelése

- Távolítsa el a csavart és az anyát a fogantyúról.
- Ahhoz hogy felszerelhesse a fogantyút a fő rúdra, helyezze rá a rúdra és nyomja le határozottan.
- Rögzítse az anyával (3) az ábra szerint.
- Mielőtt véglegesen rögzíti a fogantyút, állítsa a megfelelő magasságba.



A védő felszerelése –C. ábra

- ! Sohasse használja a fűnyírót a védő nélkül. Fontos az ön és más emberek biztonsága, valamint a hatékony munka érdekében. A biztonsági szabályok betartásának elmulasztása nemcsak a biztonságot veszélyezteti, hanem megszünteti a gépre vonatkozó garanciát is.

- Illeszze a védő a helyére, és biztosítsa a rögzítő csavarral .



Vágja a beállítás („D” ábra).

-! Húzza ki a kasza a konnektorból.

Nyomja meg és tartsa / 11 / .

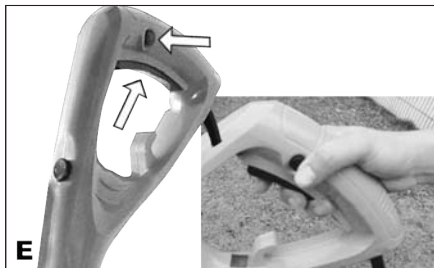
Fordítsa el a fogantyút mintegy 180 °. Munka után ismét nyomja meg a gombot és kezelni vradte az eredeti helyzetébe.



Indítás E.ábra

A biztonsági kapcsoló (10) benyomásával és nyomva tartásával, majd a kapcsoló (2) benyomásával elindítja a készüléket.

A kapcsoló (2) elengedésével kikapcsolja a készüléket. A biztonsági kapcsoló (10) magától kikapcsol.



Készítse elő a fűnyírót a használatra:

- Helyezze fel a kiegészítő fogantyút egy olyan biztos állásba, amelynél fogva kényelmesen kezelheti a fűnyírót munka közben.

- ! Mielőtt csatlakoztatná a fűnyírót az elektromos forráshoz, győződjön meg arról, hogy a forgó részei nem károsultak, és a nyílászáró orsóját helyesen és biztonságosan illesztette a helyére.

- A csatlakozó kábelben alakítsunk ki egy hurkot, majd húzzuk át rajta a fűnyíró markolatára. Ezt követően a csatlakozó kábel csavarjuk a kiugrás körül, hogy a használat folyamán ne szakadjon meg a kapcsolat, lásd az 5. ábrát.

- Ellenőrizzük a fűnyíró fedelét és fejét. Bizonyosodjunk meg, hogy jó állapotban vannak. Ha repedés, vagy egyéb sérülés jeleit tapasztaljuk, a berendezést tovább NE HASZNÁLJUK, és a fűnyírót juttassuk el a legközelebbi márkaszervizbe.

- Ellenőrizze a nylon vágószál hosszát. Húzza a szálát a külső védőburkolat belső éle felé. Amennyiben a szál nagyon rövid, illetve több mint 100 mm-re van a védőburkolat szélétől, nyomja le a vágófej oldalán található gombot, és ezzel egyidőben húzza ki a szálát néhány centiméterre a védőburkolat mögött.

Amikor a fűnyírót bekapcsolja, a szál automatikusan megrövidül.

- Amennyiben növelnie kell a szál hosszát működés közben, egyszerűen végezzen „ütköző táplálást”, a szegélynyíró önmagától beállítja a szál helyes hosszát. Ehhez fordítsa el a szegélynyírót, és üsse a vágófejet könnyedén egy lapos felülethez, így a szál automatikusan megnyúlik, és a szegélynyíró a helyes méretre vágja azt.

A fűnyíró kezelése

- ! Mindig távolítsa el minden ágat, követ, egyéb tárgyat, mielőtt bekapcsolná a gépet.

- Indítsa el a gépet lassan, és amikor már némi tapasztalatot szerzett, képes lesz arra, hogy a gépet teljes hatékonyságával használja.

- Indítsa el a fűnyírót, mielőtt a vágandó felületre helyezné.

- FIGYELEM! A gép leállítás után, a nyílászáró még működésben marad néhány másodpercig.

- A vágási művelet közben mozgassa a fűnyírót jobbról balra, kb. 20°-os szögben tartva

- Ne erőltesse túl a fűnyírót, kisebb lépésekkel haladjon, így a gép maximális sebességgel fog üzemelni, javítva ezzel a gép vágási hatékonyságát.

- Használja a védőtakaró élét mintegy vezetőt, ha a készüléket kerítések, falak, stb. mellett használja. Állítsa ehhez hátsó állásba, így megóvja a gépet a károsodástól.

- Ne vágjon vizes fűvet. A száraz fű vágása hatékonyabb.

- Mindig engedje, hogy a nyílászáró elérje a maximális sebességet. Ne erőltesse túl a fűnyírót.

- FIGYELEM! Ne használja a fűnyírót a védő nélkül.

- ! Sohasse működtesse a gépet az elektromos kábel fölött. Győződjön meg arról, hogy a kábel a háta mögött húzódik biztonságosan.

A szilónhúr cseréje (F ábra)

- ! A szilónhúr cseréjét megelőzően mindig távolítsuk el a csatlakozó kábelt a csatlakozóból.

- A szilónhúr cseréje előtt először lazítsuk meg a tekercs fedelét (A) a vágófejről.

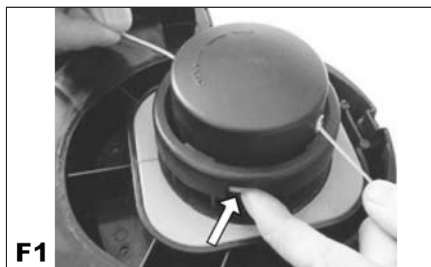
- Fűzzük át a szilónszálát a sárgaréz lyukon a vágófej fő részében, a szálát ezt követően húzzuk ki.

- Nyomjuk a tekercset a rugóval szemben, majd erősen nyomjuk a tekercset lefelé, míg nem kerül a megfelelő helyzetbe.

- A tekercset biztosítsuk a tekercs fedelének) rögzítésével.

- Ellenőrizze a nylon vágószál hosszát. Húzza a szálát a külső védőburkolat belső éle felé. Amennyiben a szál nagyon rövid, illetve több mint 100 mm-re van a védőburkolat szélétől, nyomja le a vágófej oldalán található gombot, és ezzel egyidőben húzza ki a szálát néhány centiméterre a védőburkolat mögött. Amikor a fűnyírót bekapcsolja, a szál automatikusan megrövidül.

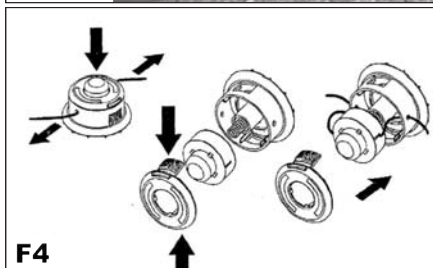
- ! Az eredetitől eltérő szál használata állandó károkat okozhat a fűnyíróban, illetve a garancia megszűnését is maga után vonja.



F1



F2



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- ! Karbantartás és tisztítás előtt minden esetben a hálózati csatlakozást szüntesse meg (220V).
- A rendszeres tisztítás és karbantartás garantálja a gép hatékonyságát és meghosszabbítja az élettartamát.
- A vágási művelet befejezése után, tisztítsa meg a fűnyírót a ráakodott fűtől és földtől, az orsót és helyét, az egész gépet, főleg a védőt, ám előtte mindenképp áramtalanítsa a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze a berendezést, nem sérült e meg.
- A szerszámot száraz helyen tárolja gyerek kezébe ne kerüljön.
- Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek károsíthatják a fűnyírót. A vegyszerek könnyen megtámadhatják a gép műanyag részeit.
- Ne tisztítsa a szerszámot éles vagy durva felületű anyaggal. A tisztításhoz csak egy meleg vízbe mártott rongyot és egy puha kefét.

Tárolás

- Kövesse a következő útmutatásokat a gép tárolására nézve:
- Tisztítsa meg alaposan a gépet és kellékeit (ld. karbantartási útmutatók), ez megakadályozza a penészedést.
- Tárolja a készüléket gyerekektől távol, egy stabil, biztonságos és száraz helyen, ahol a hőmérséklet nem túl magas vagy nem túl alacsony.
- Tárolja a fűnyíró napfénytől távol, amennyiben lehetséges sötét helyen.
- Ne tárolja a fűnyírót a földön fekve. Akassza fel a felső fogantyújánál fogva úgy, hogy a védő ne érintkezzen semmivel.

Hibakeresés

- ! Mindig áramtalanítsa a fűnyírót, mielőtt bármilyen munkát visz véghez rajta.
- Amennyiben a fűnyíró el kezd vibrálni: távolítsa el az orsót, és tisztítsa meg alaposan a ráakodott fűtől. Amennyiben a vibrálás a továbbiakban is fennáll, cserélje ki az orsót. Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, keressen fel egy szakembert.
- Ha a készülék nem működik, ellenőrizze a dugasz biztosítékját és az áramot a fő csatlakozóban; ellenőrizze, hogy a biztosíték nem olvadt ki a készülékben. Amennyiben a fenti ellenőrzések után sem indul el készüléke, keressen fel egy szakembert.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagok gyártása során a gyártó arra törekszik, hogy a lehető legkevesbé terhelje a környezetet.
- Az elektromos szerszámok műanyag részeit hasznos anyag jelöléssel láttuk el, ezzel garantálva, hogy azok újrafelhasználásra kerülnek.
- Amennyiben bizonyos idő elteltével úgy határoz, hogy elektromos szerszámát újra cserélné, a régít ne a háztartási hulladékkal dobja ki, hanem környezetvédelmi szempontból elfogadott módon semmisítse meg.

TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő fordulatszám	50 Hz
Bemenő teljesítmény	600 W
Fordulatszám szabadon	11000 min ⁻¹
Vágásszélesség	320 mm
Tömeg	3,5 kg
A védelem osztálya	II.

EN 60335 szerint mért hangnyomósszint :

LpA (hangnyomás)	82 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	96 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60335 szerint mért effektív gyorsulás

$$6,6 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatokor a vibráció kibocsátásának értéke elérheti a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása. Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor invesztáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELME

HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó az EU-ban

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

Típus:

AE9V60

Megnevezés:

SZEGÉLYNYÍRÓ

Tехnikai paraméterek:

A hálózat értékei 230V~50Hz

Bemenő teljesítmény 600W

Vágásshélesség 320 mm

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Noise directive (ND)

2005/88/EC (2000/14/ EC)

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany

Identification No.: 0123

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 60335-1

EN 60335-2-15

EN ISO 3744,

Zajkibocsátását

Lwa 96 dB (A)

A tesztelés eredménye és bizonylata a következő tanúsítványban és test-reportban van feljegyezve:

Tanúsítvány szám.:

N8100359191 037

Test Report szám:

48403100119 00

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Dátum: 2011-01-02



Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2011-01-02

Instrucțiuni generale de siguranță

Studiați, rețineți și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță

Atenție! Atunci când folosiți aparate electrice sau scule electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor cauzate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolul de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețeaua de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o viitoare utilizare.

1. Mediul de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neiluminate sunt adesea pricina unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, asta înseamnă în locurile unde se a lichide praf sau gaze în amăbilit. În sculele electrice se produc scântei care pot fi cauza unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați ca persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cadrului electric

a) Ștecherul sculei de curent alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împănare, nu folosiți niciodată adaptoare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la unelele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălțite duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curentul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerea suprafețelor cu împănare, cum sunt țevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de găt și frigiderule. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spațiți niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curent alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curent alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe plăcuța aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecțiune.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehnici ai acestuia corespund datelor specificate de pe plăcuța de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție /RCD/ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

i) Țineți aparatul manual electric numai de spațiile izolate destinate pentru prindere, pentru că în timpul funcționării echipamentul de tăiere sau de foraj poate ajunge în contact cu un conductor electric ascuns sau cu propriul cablu.

3. Siguranța persoanelor

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit, sub în uența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțăminte de protecție antiderapantă, șapcă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuează riscurile de vătămare.

c) Evitați o pomire nedorită a aparatelor. Nu duceți aparatele care sunt conectate la sursa de curent cu degetul pe butonul de pomire. Înainte de conectarea la sursa de curent, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pomire sau conectarea ștecherului la priză de curent cu întrerupătorul pe poziția „pomir” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de pomirea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauza unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraevaluați niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.

e) Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcăminte, mănșile sau altă parte a corpului Dvs nu se a foarte aproape de părțile

mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Racordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți și asigurați-vă că este bine racordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în uența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiante sau care creează dependența.

j) Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate și au primit instrucțiuni privind utilizarea echipamentelor de la persoana responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați, ca să fiți siguri că nu se joacă cu aparatul.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curent! Nu lucrați niciodată cu sculele electrice care prezintă oricel de defecțiuni.

b) Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încetați imediat folosirea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la lurațiile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi oprite sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curent înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornescă întâmplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau alte părți care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc riscurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesoriile, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare scula și asta în așa fel, încât să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „0-oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoare prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauza unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi aruncile, bornele, cheile, șuruburile și alte piese mărute din fier, care ar putea face un contact dintre două contactoare ale acumulatorului. Scurtcircuitarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendii.

e) Manipulați acumulatorul cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulator. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparațiile și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparațiile dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Sculele electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESCRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul îndrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorărilor la aparat.

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

- ! Aparatul se va pastra la loc sigur, cu supraveghere dacă este utilizat de copii sau în apropierea lor.

- ! La fiecare schimbare a sculei sau înainte de efectuarea oricărui fel de operație pe mașina și în caz de neutilizare, aparatul se va deconecta de la rețeaua electrică !

- ! În timpul lucrului cu mașina nu beti, nu mâncați și nu fumați.

- ! Aveți grija ca polizorul să nu vă prindă în timpul lucrului îmbrăcăminte, parul sau orice parte a corpului omenesc.

- ! Nu lucrați cu aparat deteriorat.

- ! Înainte de a începe lucrul cu aparatul de tuns iarbă, verificați dacă puteți opri aparatul cu siguranță în caz de pericol.

- ! Aparatul pentru tuns iarbă este produs doar pentru tăierea ierbii și corectarea grupurilor cu 3 ori. Folosirea pentru orice alte scopuri poate duce la deteriorarea aparatului, și periclitează integritatea corpului a folositorului.

- ! Aparatul poate fi folosit doar de persoane peste 16 ani.

- ! Controlați mereu pasurile de lucru care pot produce accidente, dacă nu sunt în ordine corectă.

- ! Înainte de a racorda aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă părțile mobile ale aparatului sunt intacte, și că bobina firului de nylon este corespunzător și cu siguranță la locul ei.

- ! Nu folosiți aparatul de tuns iarbă, dacă elementul de tăiere nu este fixat corespunzător sau este deteriorat.

- ! Înainte de a porni aparatul de tuns iarbă, verificați dacă firul de nylon nu atinge pietre sau crengi.

- ! Dacă folosiți aparatul, purtați mereu îmbrăcăminte corespunzătoare, ca să nu periclițiți integritatea capului, a picioarelor și a mâinilor. Folosiți mereu ochelari de protecție, protector pentru urechi, încălțăminte antiderapantă sau cizme, pantaloni lungi, precum și mănuși de protecție.

- ! Dacă aparatul de tuns iarbă este în funcțiune, țineți unitatea de tăiere departe de părțile corpului.

- ! Nu porniți aparatul, dacă nu aveți o poziură corespunzătoare.

- ! Opriți aparatul, deconectați-l de la rețeaua electrică, dacă nu-l folosiți sau dacă-l verificați pentru defecțiuni, dacă s-a deteriorat cablul electric sau dacă-l transportați de la un loc la altul.

- ! Nu lăsați ca în timpul lucrului să se a e oameni sau animale într-o arie de 5 m.

- ! Verificați dacă aveți o poziură stabilă în timpul

lucrului.

- ! Curățați terenul de lucru de pietre, sârme sau crengi.

- ! Nu tăiați în direcția unor obiecte mai mici. Acest fapt poate produce accidente și poate deteriora aparatul de tuns iarbă.

- ! Folosiți canta protectorului ca o protecție suplimentară, pentru a ține departe aparatul de pereți, alte suprafețe sau obiecte.

- ! Nu lăsați niciodată aparatul de tuns iarbă fără protector. **ATENȚIE !** Folosirea protectorului este un factor vital în interesul siguranței personale, precum și a eficienței mașinii. Nefolosirea lui poate duce la accidente, dar și la neîndeplinirea condițiilor de garanții.

- ! Nu încercați să opriți unitatea de tăiere (firul de nylon) cu mâna. Lăsați aparatul să oprească complet de la sine. **ATENȚIE !** După ce ați oprit aparatul, firul de nylon rămâne în mișcare timp de câteva secunde.

- ! Folosiți doar fir original. Nu folosiți niciodată fir metalic în loc de cel din nylon.

- ! Nu porniți aparatul de tuns iarbă într-un spațiu închis sau puțin aerisit, sau în apropierea materialelor în amabile sau/și explozive.

- ! Folosiți aparatul în timpul zilei sau la lumină artificială bună.

- ! Nu traversați strada sau poteca, dacă aparatul este în funcțiune.

- ! Folosiți aparatul de tuns iarbă conform instrucțiunile din manual, și doar în poziție verticală față de pământ. Orice altă poziție poate cauza accidente.

- ! Intrucit în timpul lucrului cu polizorul auziți zgomote sau sunete necorespunzătoare, sau depistați mirosuri necunoscute, interrupeți munca urgent. Reparațiile se vor executa numai de către un personal calificat.

- ! Piese de schimb sau accesorii neproduse de către producător pot produce incendii, scurt circuite sau accidente personale.

- ! Nu schimbați singur piesele aparatului, nu efectuați repararea lui, și nu umblați în interiorul aparatului în nici un caz. Reparațiile se vor executa numai de către un personal calificat.

- ! Modificarea sau schimbarea funcționării aparatului neadmis de producător poate conduce la accidente personale sau la producerea de pagube materiale.

Utilizarea acestui dispozitiv este permisă numai dacă este conectat la o rețea electrică prevăzută cu protecție de 30 mA.

! Aparatul dispune de un cablu electric și ștecher cu 2 clame de împământare, care asigură o împământare bună. De asemenea, priza trebuie să fie cu împământare. Pagubele provenite printr-un scurt circuit nu sunt acoperite de garanție !

Folositi imbracaminte de protectie pentru zgomot, praf si vibratii !!!

PATRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE PROTECȚIE ȘI SECURITATE !!!

DESCRIERE (A)

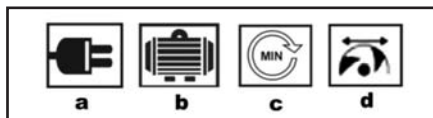
1. Mâner

2. Comutator pornire/oprire
3. Piuliță
4. Mâner adițional
5. Ax reglabil
6. Carcasa de protecție
7. Sârmă de paza
9. Nailon frânhie
10. Comutatorul de siguranță
11. Mâner de control

Pictograme

Pictograme a ate pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Turație în gol
- d) Lățime de tăiere



UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

Montarea

Aparatul de tuns iarbă conține câteva accesorii care nu sunt montate la aparat. Pentru asamblare urmați instrucțiunile de mai jos :

Asamblarea mânerului auxiliar – fig.B

- Îndepărtați șurubul și piulița de pe mâner.
- Ca să montați mînerul pe axul principal, așezați-l pe ax și împingeți-l ferm în jos.
- Fixați-l cu piulița (3) conform figurii.
- Înainte de a fixa definitiv mânerul, reglați-l la înălțimea potrivită.



Montarea protectorului – fig.C

- ! Nu lăsați niciodată aparatul de tuns iarbă fără

protector. **ATENȚIE !** Folosirea protectorului este un factor vital în interesul siguranței personale, precum și a eficienței mașinii. Nefolosirea lui poate duce la accidente, dar și la neîndeplinirea condițiilor de garanții.

- Așezați protectorul la locul lui și fixați-l cu șurubul de strângere .



Tăiat de configurare (figura D).

-! Deconectați cositoare din priză.

Apăsați și țineți apăsat / 11 /.

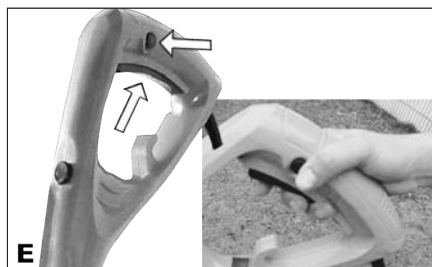
Rotiți mânerul cu privire la 180 °. După o activitate apăsați din nou butonul și mânerul vradte în poziția inițială.



Pornire

Prin apăsarea și menținerea în stare apăsată a butonului de siguranță (10) și prin apăsarea ulterioară a comutatorului (2), puneți în funcțiune instalația.

6. Prin eliberarea comutatorului (2), decuplați instalația. Întrerupătorul de siguranță (10) se va elibera singur.



Pregătiți mașina de tuns iarbă pentru

funcțiune:

- Ajustați manivela adițională în poziția care pentru Dvs. v-a fi cea mai potrivită la tăiere.
- ! Înainte de a racorda aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă părțile mobile ale aparatului sunt intacte, și că bobina firului de nylon este corespunzător și cu siguranță la locul ei.
- Formați o buclă pe cablul de alimentare, apoi agățați de mânerul mașinii. Răsuciți cablul astfel încât să nu se deconecteze în timpul lucrului,
- Verificați capacul și capul mașinii. Asigurați-vă că sunt în stare bună. Dacă observați semne de crăpături sau alte avarii, **NU MAI FOLOȘIȚI** aparatul și duceți-l la cel mai apropiat service autorizat.
- Verificați lungimea firului de tăiere. Trageți firul spre tăișul interior al carcasei de protecție exterioară. Întrucât firul este prea scurt, adică se a ă la o distanță de mai mare de 100 mm de la marginea carcasei de protecție, apăsați pe butonul de pe capul de tăiere. Concomitent trageți afară și firul de nylon. Dacă veți porni din nou aparatul, firul se va scurta automat .

- Întrucât aveți nevoie de un fir mai lung în timpul lucrului, efectuați o mișcare de lovire și aparatul va fixa automat lungimea corectă a firului. Pentru acest fapt, învârtiți aparatul de tuns iarbă, loviți capul de tăiere de o suprafață lină, astfel firul se va lungi automat, iar aparatul ă l va tăia la mărimea potrivită,

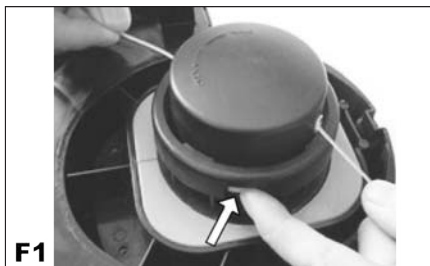
Folosirea mașinii de tuns iarbă

- ! Îndepărtați mereu orice piatră, creangă sau alte obiecte încă înainte de a porni aparatul.
- Porniți încet aparatul, și dacă aveți deja experiență, veți fi capabil să folosiți eficient aparatul.
- Porniți aparatul înainte de a-l așeza pe terenul de lucru.
- Ca să porniți mașina de tuns iarbă, apăsați pe comutatorul de pornire/oprire .
- **ATENȚIE !** După ce ați oprit aparatul, firul de nylon rămâne în mișcare timp de câteva secunde.
- În timpul lucrărilor de tăiere, mișcați aparatul din dreapta spre stânga, ținându-l într-un unghi de cca. 20°
- Nu supraîncărcați mașina de tuns iarbă, lucrați în pașuri mici, astfel aparatul va funcționa cu viteză maximă, și va îmbunătăți eficiența de tăiere, vezi
- Folosiți tăișul carcasei de protecție ca un ghidaj, dacă folosiți aparatul de tuns iarbă pe lângă garduri, ziduri, etc. Reglați aparatul în poziția inferioară, astfel în puteți proteja de deteriorări.
- Nu tăiați iarbă udă. Tăierea ierbii uscate este mai eficientă.
- Așteptați ca firul de nylon să atingă viteza maximă. Nu supraîncărcați aparatul.
- **ATENȚIE !** Nu folosiți aparatul fără protector.
- ! Nu porniți aparatul pe deasupra unui cablu electric. Verificați dacă el se a ă în spatele Dvs.

Schimbarea corzii de silon (fig. F)

- ! Înainte de schimbarea corzii de silon îndepărtați întotdeauna cablul din priză.
- Înainte de schimbarea corzii de silon întâi slăbiți capacul sulului. de pe capul de tăiere.

- Treceți firul de silon prin gaura de cupru în partea principală a capului de tăiere, apoi scoateți firul.
- Apăsați bobina/sulul contra arcului , apoi apăsați puternic sulul în jos, până ajunge în poziția corectă.
- Sulul trebuie asigurat cu fixarea capacului sulului .
- Verificați lungimea firului de tăiere. Trageți firul spre tăișul interior al carcasei de protecție exterioară. Întrucât firul este prea scurt, adică se a ă la o distanță de mai mare de 100 mm de la marginea carcasei de protecție, apăsați pe butonul de pe capul de tăiere. Concomitent trageți afară și firul de nylon. Dacă veți porni din nou aparatul, firul se va scurta automat.
- ! Folosirea unui alt fir decât cel original, poate produce deteriorări în aparat, și poate duce și la neîndeplinirea condițiilor de garanții.



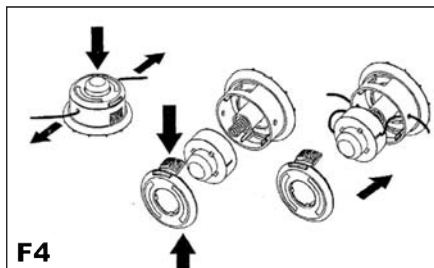
F1



F2



F3



CURĂȚIRE SI INTRETINERE

- ! Înainte de operațiunile de curățire și întreținere deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Curățirea și întreținerea regulată garantează eficiența aparatului, precum și viața lungă a lui.
- După terminarea lucrărilor de tăiere, curățați aparatul, axul firului de tăiere, precum și protectorul aparatului de resturile de iarbă.
- Curățați cu regulatitate deschizăturile de aerisire.
- Păstrați aparatul la loc uscat și ferit de copii.
- Nu folosiți dizolvante sau soluții de curățire, deoarece ele pot deteriora aparatul. Materialele chimice pot dăuna părțile din plastic ale aparatului.
- Nu curățați aparatul cu material aspru sau cu muchii ascuțite. Folosiți pentru curățare doar o cârpă udată cu apă caldă și o perie moale.

Păstrare

- Urmați următoarele instrucțiuni privind păstrarea aparatului
- Curățați aparatul și accesoriile lui (vezi întreținere), aceasta va împiedica punerea de mușgai.
- Păstrați aparatul ferit de copii, la un loc uscat și stabil, unde temperatura nu este nici prea înaltă, nici prea scăzută.
- Păstrați aparatul departe de soare, dacă se poate la întuneric.
- Nu păstrați aparatul pe pământ. Agățați-l de mânerul superior în așa fel ca protectorul să nu se atingă de nici un obiect.

Depistarea greșelilor

- ! Deconectați mereu aparatul de la rețeaua electrică, dacă efectuați orice lucrare la el..
- Întrucât aparatul de tuns iarbă începe să vibreze: îndepărtați dispozitivul firului de tăiere și curățați-l de iarbă. Dacă vibrarea persistă, schimbați dispozitivul. Dacă nu se rezolvă problema, consultați un specialist.
- Dacă nu funcționează aparatul, verificați siguranța și curentul din priză; verificați dacă nu s-a activat întrerupătorul de siguranță sau nu s-a topit siguranța. Dacă aparatul nu va porni nici în continuare, consultați un specialist.

OCROTIREA MEDIULUI INCONJURĂTOR

- Pe parcursul fabricării producătorul tinde să îngreuneze cât mai puțin natura.
- Părțile din plastic ale aparatului pot fi refolosite.
- Intrucit vă hotărâți cu timpul să cumpărați un nou

aparat de găurit, nu aruncați masina cu gunoierul casnic, ci distrugeți-o conform regulilor pentru protecția mediului înconjurător.

DATE TEHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	600 W
Turație la mers în gol	11000 min ⁻¹
Lățime de tăiere	320 mm
Masa	3,5 kg
Clasa de protecție	II.

Modificări rezervate!

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 60335:

LpA (presiunea acustică)	82 dB (A)	KpA=3
LWA (puterea acustică)	96 dB (A)	KwA=3

Luăți măsuri pentru protecție împotriva zgomotului. Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 80 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 60335:

$$6,6 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării actuale a uneltelor manuale electrice poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul în care sunt utilizate instrumentele și în funcție de următoarele condiții:

Modul de utilizare al uneltelor electrice și tipul materialului tăiat sau găurit. Starea și modul de întreținere. Exactitatea alegerii accesoriilor folosite și asigurarea ascuțimii și a unei stări bune. Stabilitatea prinderii mânerelor, utilizarea de echipamente antivibrații. Folosirea adecvată a uneltelor electrice pentru scopul pentru care au fost proiectate și respectarea procedurii de lucru în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Atunci când acest instrument nu este utilizat corespunzător, poate provoca sindromul vibrației mână-brat.

! AVERTISMENT: Pentru clarificare, este necesar să se ia în considerare nivelul de acționare a vibrațiilor în condițiile specifice de utilizare în toate componentele ciclului de funcționare, de exemplu perioada în care uneltele manuale sunt oprite (în afara perioadei de funcționare) și atunci când rulează în gol, deci nu exercită o acțiune. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ nivelul de expunere pe tot parcursul ciclului de lucru. Minimizați riscul în uenței vibrațiilor, utilizați dălți ascuțite, burghie și cuțite.

Păstrați uneltele în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigurați lubrifierea lor (dacă este necesar). În caz de folosire regulată a uneltelor, investiți în echipamente antivibrații.

Nu utilizați instrumentele la temperaturi sub 10 ° C. Programați-vă lucrul astfel încât munca cu uneltele

manuale electrice producătoare de vibrații să fie repartizată pe mai multe zile.

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatura electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislațiile naționale, predați instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigențele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Condițiile de garanție se a a în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHH

unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, importatorul din UE

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

declarăm că produsul

Tip:

AE9V60

Denumirea:

APARAT DE AJUSTAT GAZONUL

Parametrii tehnici:

Valori electricei

230V~50Hz

Putere

600W

Lățime de tăiere

320 mm

Respectă toate dispozițiile următoarelor regulamente ale Uniunii Europene:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Noise directive (ND)

2005/88/EC (2000/14/EC)

Testarea produsului și examinarea ES a tipului au fost realizate de către firma autorizată:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany

Identification No.: 0123

Caracteristicile și specificațiile tehnice ale produsului corespund următoarelor norme UE:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 60335-1

EN 60335-2-15

EN ISO 3744,

A emisiilor de zgomot

Lwa

96 dB (A)

CertIFICATELE ȘI REZULTATELE TESTELOR SUNT ÎNREGISTRATE ÎN URMĂTOARELE CERTIFICATE ȘI RAPORTE ALE TESTELOR:

Certificat număr:

N8100359191 037

Raport test număr:

48403100119 00

Persoana responsabilă de completarea documentației tehnice:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Data: 2011-01-02



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2011-01-02

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího.
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí původní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatníte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:

Výr. číslo /série/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravny:

1.

2.

Datum:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobena pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnení záručný list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisním technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.

Výrobok:

Typ:

Výr. číslo /séria/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravovne:

1.

2.

Dátum:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA – XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **12 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Típus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése:
	1.
	2.
Datum:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:..... Model:.....
Serie:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achitat cu factura nr.:..... Data vanzarii:.....
Vindut prin..... Din data de
Adresa..... Tel.....

În conformitate cu prevederile legale în vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garantează ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern și standarelor înscrise în buletinele de încercări / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-au predate instrucțiunile de instalare, utilizare și întreținere – în limba română, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare și s-a predat aparatul în perfectă stare de funcționare ; s-a verificat corectitudinea datelor înscrise în certificatul de garanție.

Drepturile consumatorului sunt în conformitate cu legea 449/2003 și O.G. 21/92 modificată și completată de O.G. 58/2000 și nu numai .

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENȚIE !

Produsele au fost concepute și fabricate pentru a fi utilizate **EXCLUSIV în scopuri casnice**, nu sunt garantate pentru activități profesionale (ateliere specializate, servicii către populație, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunoștința de modul corect de utilizare al aparatului și de clauzele de garanție.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura și stampila vânzătorului:_____

Importator: SC WETRA-XT Grup s.r.l.
Str. OLTETULUI Nr. 15 , Sector 2, BUCUREȘTI
postal code no. 023 818, Romania



Semnatura și stampila importatorului:_____

Fabricat în PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:

1. În cazul solicitărilor de reparații în garanție, cumpărătorul este obligat să prezinte **certificatul de garanție** împreună cu **chitanța / factura originală** de cumpărare a aparatului.
2. Perioada de garanție acordată de fabricant pentru aparatele menționate pe factura / chitanța de funcționare este de **24 luni** și decurge de la data cumpărării.
3. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor și consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra în componenta produselor achiziționate. De asemenea garanția nu acoperă lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatată după achiziționarea acestuia.
4. Durata termenului de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului și pînă la data repunerii acestuia în stare de funcționare.
5. Deteriorări de genul zgîrîturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunoștința vânzătorului în momentul achiziționării, nu intra în garanție.

PIERDEREA GARANTIEI :

Garanția se pierde la îndeplinirea oricăreia dintre condițiile de mai jos:

1. Neprezentarea la solicitarea reparației a chitanței / facturii originale de cumpărare a produsului, însoțită de prezentul certificat de garanție avînd toate rubricile completate.
2. Nerespectarea de către cumpărător a condițiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare și întreținere precizate în prospectele și instrucțiunile ce însoțesc produsul la livrare și de care cumpărătorul a luat cunoștința.
3. Constatarea de către specialiștii firmei a faptului că defectul reclamat se datorează vinei

- cumparatorului.
- Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 - Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca: spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 - Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 - Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazului nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovită Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str,Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitestilor nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocosi	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí	SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor	
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Rukojeť	Rukováť	Markolat	Mâner
2	Tlačítko vypínače	Tlačidlo vypínača	Kapcsoló	Înterupător
3	Držák	Držiak	Tartó	Suport
4	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator
5	Rukojeť	Rukováť	Markolat	Mâner
6	Svorka	Svorka	Csíptetője	Clema
7	Ochranný prvek kabelu	Ochranný prvok kábla	A kábel védőeleme	Elementul protector al cablului
8	Přípojný kabel	Pripájaní kábel	Csatlakozókábel	Cablu de alimentare
9	Rukojeť	Rukováť	Markolat	Mâner
10	Rukojeť	Rukováť	Markolat	Mâner
11	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
12	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
13	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
14	Hřídel	Hriadel	Henger	Arbore
15	Potrubí	Potrubie	Cső	Țeavă
16	Příruba	Príruba	Perem	Margine
17	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
18	Příruba	Príruba	Perem	Margine
19	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
20	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
21	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
22	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
23	Těstíci kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare
24	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
25	Uhlíky	Uhlíky	Szénkefék	Perii de cărbune
26	Držák uhlíků	Držiak uhlíkou	Kefetartó	Suport perie
27	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
28	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
29	Rotor	Rotor	Rotor	Rotor
30	Pojistný kroužek	Poistný krúžok	Biztosító karika	Inel de siguranță
31	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
32	Stator	Stator	Sztator	Stator
33	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
34	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
35	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
36	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
37	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
38	Usměrňovač	Usmernovač	A terelője	De ectorul
39	Držák	Držiak	Fogantyú	Mâner
40	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
41	Cívka	Cievka	Tekercs	Bobină
42	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
43	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
44	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Védőburkolat	Capac de protecție
45	Nůž	Nőž	Kés	Cuțit
46	Držák	Držiak	Fogantyú	Mâner
47	Drát	Drót	Huzal	Sârmă

